

MULTILINGUAL GLOSSARY OF VISUAL ARTS

(GREEK-ENGLISH-LATVIAN)

Χρώματα – Colours – Krāsas

GREEK	ENGLISH	LATVIAN
Αυθαίρετο χρώμα: Χρώμα που δεν έχει καμία ρεαλιστική ή φυσική σχέση με το αντικείμενο που απεικονίζεται, π.χ. ένα μπλε άλογο, αλλά που, ωστόσο, μπορεί να έχει συναισθηματική ή εκφραστική σημασία.	Arbitrary colour: Colour that has no realistic or natural relation to the object that is depicted, as in a blue horse, but which may have emotional or expressive significance.	Asociatīvā krāsa: krāsa, kas nav reālistiska vai tieši attiecināma uz attēloto objektu, piem., zils zirgs. Tai ir vairāk emocionāla un ekspresīva nozīme.
Χρώμα: Η οπτική ανταπόκριση στα μήκη κύματος του φωτός, που αναγνωρίζεται ως	Colour: The visual response to the wavelengths of light identified as red, green,	Krāsa: noteikti gaismas viļņu garumi, kurus redze uztver kā sarkanus, zaļus, zilus u.c.

κόκκινο, πράσινο, μπλε, κλπ.	blue, etc.	
Χρωματικός κύκλος: Κυκλικό διάγραμμα που δείχνει την τοποθέτηση των χρωμάτων ανάλογα με τις μεταξύ τους σχέσεις.	Colour wheel: A round diagram that shows the placement of colours in relationship to each other.	Krāsu aplis: apaļa veida diagramma, kas norāda krāsu radniecīgumu vienai ar otru.
Συμπληρωματικά χρώματα: Δύο χρώματα που βρίσκονται αντίκρου στο χρωματικό κύκλο.	Complementary colours: Two colours directly opposite each other on the colour wheel.	Pretkrāsas: divas krāsas, kas krāsu aplī atrodas tieši pretim viena otrai.
Ψυχρά χρώματα: Χρώματα που προκαλούν αίσθηση ψυχρότητας, όπως το μπλε, το πράσινο, το βιολετί.	Cool colours: Colours suggesting coolness: blue, green and violet.	Aukstās krāsas: krāsas, kas rada vēsuma sajūtu: zila, zaļa, violeta.
Γήινα χρώματα: Μαύρο, άσπρο, γκρίζο και παραλλαγές του καφέ.	Earth colours: Black, white, gray, and variations of brown.	Zemeskrāsas: melna, balta, pelēka un dažādi brūnie toņi.
Αυγοτέμπερα: Ουσία που δημιουργείται με τη μίξη καθαρών, φυσικών χρωστικών και κρόκου αυγού.	Egg tempera: A medium created by mixing pure, ground pigments with egg yolk.	Olas tempera: krāsas veids sajaucot pigmentu un saistvielu, pagatavotu no olas dzeltenuma.
Στερεωτικό: Υγρό, παρόμοιο με βερνίκι, το οποίο συνήθως ψεκάζεται πάνω στην επιφάνεια ενός έργου τέχνης, ώστε να το συντηρεί και να το διατηρεί καθαρό.	Fixative: A liquid, similar to varnish, which is usually sprayed over a finished piece of artwork to better preserve it and prevent smudging.	Fiksators: šķidrums, līdzīgs lakai, ko izsmidzina virs gatavā mākslas darba, lai labāk to saglabātu un novērstu traipu rašanos.
Γκέσσο: Μείγμα λευκού χρώματος	Gesso: A white paint mixture consisting of a	Ģipsis: balts krāsu maisījums, kas sastāv no

αποτελούμενο από κιμωλία, γύψο, χρωστικές ουσίες, ή οποιοδήποτε συνδυασμό αυτών.	binder mixed with chalk, gypsum, pigment, or any combination of these.	křita, ģipša, pigmenta, vai to apvienojuma.
Γκουάς: Είδος νερομπογιάς που δίνει πιο έντονα χρώματα από τις συνηθισμένες νερομπογιές.	Gouache: A type of watercolour paint, which results in a stronger colour than ordinary watercolour.	Guaša: ūdens bāzes krāsu veids, kas ir intensīvāks par citām ūdenskrāsām.
Κλίμακα του γκρι: Χρωματική σειρά των τόνων του γκρι μεταξύ του μαύρου και του λευκού.	Grayscale: Refers to the range of gray tones between black and white.	Melnbaltā (pelēkā): krāsu skala diapazonā starp melnu un baltu ahromatisko krāsu diapazons.
Ενδιάμεσο χρώμα: Χρώμα που παράγεται από τη μείξη ενός πρωτεύοντος και ενός δευτερεύοντος χρώματος.	Intermediate colour: A colour produced by a mixture of a primary colour and a secondary colour.	Starptonis: krāsu tonis, kas rodas sajaucot pamatkrāsu ar blakuskrāsu.
Μονοχρωματικό: Χρωματικό σχέδιο με τη χρήση μιας μόνο απόχρωσης που ποικίλει ανάλογα με την ένταση.	Monochromatic: A colour scheme involving the use of only one hue that can vary in value or intensity.	Monohroms: krāsu shēma, kas ietver tikai vienas krāsas nokrāsu izmantošanu, kas var mainīties intensitātē.
Ουδέτερα χρώματα: Χρώματα που δεν διαθέτουν αποχρώσεις, όπως το μαύρο, το λευκό ή το γκρι.	Neutral colours: The colours that have no hue, such as black, white, or gray.	Neitrālās krāsas (ahromatiskās) : krāsas, kam nav blakustoņu (melna, pelēka, balta).
Παστέλ: Χρωστική ουσία σε ραβδοειδή μορφή, με βάση το λάδι ή την κιμωλία.	Pastel: pigment bound in stick form like chalks.	Pastelis: glezniecības tehnika, kurā izmanto uz eļļas vai krīta bāzes sajauktus krāsu pigmentus,

		kas sastopami stienišu vai zīmūļu veidā.
Πρωτογενή (βασικά) χρώματα: Τα χρώματα που δεν προέρχονται από ανάμειξη, όπως το κόκκινο, το κίτρινο και το μπλε, με βάση τα οποία συνθέτουμε άλλα χρώματα.	Primary colours: Red, yellow, and blue.	Pamatkrāsas: krāsas, kuras nevar iegūt sajaucot citas krāsas, bet, kuras sajaucot savstarpēji iegūst citus toņus (sarkans, dzeltens, zils).
Δευτερογενή χρώματα: Το πράσινο, το πορτοκαλί και το μοβ.	Secondary colours: Green, orange, and violet.	Blakus krāsas (atvasinātās): krāsas, kas iegūstamas savstarpēji jaucot pamatkrāsas (zaļa, oranža, violeto).
Σέπια: Μια χρυσοκαφετιά απόχρωση που χρησιμοποιείται σε ασπρόμαυρες φωτογραφίες για να ενισχύσει την αίσθηση της παλαιότητας.	Sepia: A golden brown tint sometimes applied to black-and-white pictures. It can give the finished print in an antique appearance.	Σέπιγια: zeltaini brūns melnbalta attēla tonējums, kas rada pabeigtības un antīku efektu. Pieejams sēpijas zīmulis un sēpiju krītiņi brūnos toņos.
Τέμπερα: Ουσία που δημιουργείται με την ανάμειξη χρωστικών ουσιών και κρόκου αυγού, ενώ κατά τη χρήση της αραιώνεται με νερό.	Tempera: A tricky medium to use but can achieve beautiful effects.	Tempera: īpašas dabisko saistvielu un ūdens emulsijas krāsas.
Απόχρωση: Χρώμα που δημιουργείται με την προσθήκη λευκού χρώματος.	Tint: Colour with white added to it.	Gaišināts tonis: krāsa ar baltā piejaukumu.
Τόνος: Χρώμα που δημιουργείται με την	Tone: Colour with gray added to it.	Tumšināts tonis: krāsa ar pelēkā, melnā

προσθήκη γκρι χρώματος.		piejaukumu.
Θερμά χρώματα: Χρώματα που προκαλούν αίσθηση οικειότητας, ενθουσιασμό και καλή διάθεση.	Warm colours: Colours suggesting warmth: red, yellow and orange.	Siltās krāsas: krāsas ar siltuma efektu: sarkana, dzeltena un oranža.
Νερομπογιά: Ημιδιαφανής χρωστική ουσία με βάση το νερό.	Water colour: A water-based paint that is a translucent wash of pigment; a painting produced with watercolours.	Ūdenskrāsas: pigmenta krāsas uz ūdens bāzes (gum arabika), nav klājošas.
Τονικότητα: Σχέση χρωματικών τόνων.	Tonal: relationship of various color tones.	Tonāls: krāstoņu attiecības.